

LE 9 NOVEMBRE 2017 (JEUDI)

Salle de Kristijonas Donelaitis, 5 rue de Universiteto,
Faculté de philologie, Université de Vilnius

- 8.30-9.30 Accueil et inscription des participants
- 9.30-9.45 Mot de bienvenue
Prof. dr. Meilutė Ramonienė, la Doyenne de la Faculté de philologie de l'Université de Vilnius.
- 9.45-10.00 Mot de bienvenue
Jean-Marie Sani, Conseiller de Coopération et d'Action Culturelle, Directeur de l'Institut français de Lituanie.

Modérateur: Vita Valiukienė

10.00-11.30 SÉANCE PLÉNIÈRE 1

Grammaire à fondement sémantique.

Prof. titulaire dr. hab. Bohdan Krzysztof Bogacki, Université de Varsovie, Faculté des langues vivantes, Institut des langues romanes.

- 11.30-12.00 Pause café (hall de Rašytojų menė)

12.00-13.00 SÉANCE PLÉNIÈRE 2

Rédiger en langue étrangère à l'université: des représentations à l'évaluation des pratiques scripturales.

Maître de conférences Deborah Meunier, département de langues et littératures romanes de l'Université de Liège, service de didactique du FLE, Institut Supérieur des Langues Vivantes.

- 13.00-14.30 Pause déjeuner

SECTION 1 (14.30-15.30)
Salle 121

14.30-15.00
Linguistique, didactique et numérique: défis et enjeux pour la didactique du FLE.
Élisabeth Richard & Marie-Françoise Bourvon, Université Rennes 2 (France)

15.00-15.30
La grammaire contrastive – un outil indispensable pour les étudiants de FLE en milieu universitaire en Pologne? *Joanna Górnikiewicz, Université Jagellonne de Cracovie (Pologne)*

SECTION 2 (14.30-15.30)
Salle 122

14.30-15.00
Discours et contre-discours autour de l'enseignement de la littérature à l'université. *Gabriela Scripnic, Université «Dunărea de Jos» de Galați (Roumanie)*

15.00-15.30
Les particularités de la traduction des «exercices de style» de R. Queneau en ukrainien et les méthodes de leurs études dans le cadre de la lecture suivie. *Marianna Kniazian & Diana Kniazian, Université Nationale «I. I. Mechnikov» d'Odessa (Ukraine)*

- 15.30-16.00 Communications (posters) (hall de Rašytojų menė)
Pause café (hall de Rašytojų menė)

L'apprentissage par problème dans le FOS (avis des enseignants).

Liudmila Dulksnienė, Université des sciences de la santé (Lituanie)

Quelques réflexions sur la perspective actionnelle et l'approche actionnelle, de la méthodologie traditionnelle vers la méthodologie innovante ou axée sur l'étudiant.

Svetlana Kosova, Université de Vilnius (Lituanie)

L'enseignement de FLE dans l'université algérienne, cas du département des sciences exactes.

Hamel Nawel et Dr. Benazouz Nadiba, Université Mohamed Khider Biskra (Algérie)

SECTION 1 (16.00-17.00)
Salle 121

16.00-16.30

Le figement ment.

Éléonora Nikolaeva, Université des Relations internationales de Moscou (Russie)

16.30-17.00

Multifonctionnalité des verbes «finir» et «terminer». Étude basée sur un corpus parallèle français-lituanien.

Vita Valiukienė, Université de Vilnius (Lituanie)

Modérateurs:

Miroslaw Stasilo

Liucija Černiuvienė

SECTION 2 (16.00-17.00)
Salle 122

16.00-16.30

L'enseignement de la lexicologie FLE : les nouvelles approches.

Iryna Smushchynska, Université nationale Taras Chevtchenko de Kiev (Ukraine)

16.30-17.00

Les particularités du spécificateur nominal français dans les écrits des élèves lituaniens. *Vitalija Kazlauskienė, Université de Vilnius (Lituanie)*

Modérateurs :

Daiva Repeikaitė-Jarmalavičienė

Markas Paura

LE 10 NOVEMBRE 2017 (VENDREDI)

Salle de Kristijonas Donelaitis, 5 rue de Universiteto,
Faculté de philologie, Université de Vilnius

- 8.30-9.30 Accueil des participants
- 9.30-9.45 Mot de bienvenue
Prof. dr. Vytautas Bikulčius, Directeur du département des langues romanes, Faculté de philologie, Université de Vilnius.

Modérateur: Miroslaw Stasilo

- 9.45-10.30 SÉANCE PLÉNIÈRE 3
Que peut-on faire des cliques en linguistique?
Prof. titulaire dr. hab. Bohdan Krzysztof Bogacki, Université de Varsovie, Faculté des langues vivantes, Institut des langues romanes.

- 10.30-11.00 Pause café (hall de Rašytojų menė)

- 11.00-12.00 SÉANCE PLÉNIÈRE 4
Les grammaires du français: entre les théories linguistiques et leurs applications en didactique et en traduction. Expérience polonaise.
Prof.dr. hab. Dorota Sliwa, Université catholique de Jean Paul II à Lublin, département des sciences humaines.

- 12.00-13.30 Pause déjeuner

SECTION 1 (13.30-15.00)
Salle 121

13.30-14.00
Introduire des notions actuelles dans l'apprentissage du FLE, à l'exemple du lexique écologique. *Christine Martinez, Institut de Linguistique Appliquée, Université de Varsovie (Pologne)*

14.00-14.30
Le syllabus flexible au service des étudiants co-créateurs de cours. *Kateřina Sedláčková, Centre de langues, Université Masaryk, Brno (République Tchèque)*

14.30-15.00
La multifonctionnalité des marqueurs comme et ainsi. (Les cas des titres de la presse.) *Daiva Repeikaitė-Jarmalavičienė, Université de Vilnius (Lituanie)*

SECTION 2 (13.30-15.00)
Salle 122

13.30-14.00
Contenus, méthodes, supports: quelle pragmatique enseigner en filière LEA? *Florinela Șerbanica, Université de Pitești (Roumanie)*

14.00-14.30
Le développement de la compétence interculturelle dans l'enseignement du français professionnel à l'université. *Alina Ganea, Université « Dunarea de Jos » de Galati (Roumanie)*

14.30-15.00
Quelle place pour la variation linguistique dans l'enseignement (normé) du FLE à l'université? *Cozma Ana-Maria, Université de Turku (Finlande)*

- 15.00-15.30 Communications (posters) (hall de Rašytojų menė)
Pause café (hall de Rašytojų menė)

Briser les barrières ou enseigner-apprendre le FLE par le jeu théâtral.

Emilia Munteanu, Université Vasile Alecsandri de Bacau (Roumanie)

Quelle ingénierie pédagogique pour l'enseignement d'une langue de spécialité ? Cas du français juridique à l'université marocaine.

Hayat Bentaleb, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université Mohamed Premier - Oujda (Maroc)

SECTION 1 (15.30-17.00)
Salle 121

15.30-16.00
Le problème d'erreur linguistique et l'enseignement efficace des langues étrangères. *Katarzyna Kwapisz-Osadnik, Université de Silésie (Pologne)*

16.00-16.30
L'écrit face aux nouvelles technologies. *Vardush Harutyunyan, Université des Langues et des Sciences sociales d'État V. Briaousov d'Érevan (Arménie)*

16.30-17.00
Les étudiants algériens face au français. *Nabila Bédjaoui, Université Mohamed Khider Biskra (Algérie)*

Modérateurs:
Vita Valiukienė
Daiva Repeikaitė-Jarmalavičienė

SECTION 2 (15.30-16.30)
Salle 122

15.30-16.00
Comparaison de l'approche communicative et active lors de la formation professionnelle en français au centre de la formation des douaniers à Vilnius et de l'apprentissage du russe à l'académie militaire de Lituanie. *Miroslaw Stasilo, Université de Vilnius (Lituanie)*

16.00-16.30
Formation universitaire outille au marché de l'emploi : nouveau défis pour le FLE dans les grandes écoles supérieures en Algérie. *Amel Belkacemi & Rahmani Soad, Ecole Nationale polyethnique d'Oran (Algérie)*

Modérateurs :
Vitalija Kazlauskienė
Markas Paura

CLÔTURE DU COLLOQUE